

Hymne de l'Afrique du Sud

Xhosa

Nkosi Sikelel'iAfrika Maluphakanyi sw'uphondo lwayo,

Zulu

Yisizwa imithandazo yethu, Nkosi sikelela,
thina lusapho lwayo.

Sesotho

Morena boloka setjhaba sa heso,
O fedise dintwa le matshwenyeho,
O se boloke, O se boloke
setjhaba sa heso,
Se tjhaba sa,
South Africa. South Africa.

Afrikàans

Uit die blou van onse hemel,
uit die diepte van ons see,
oor ons ewige gebergtes,
waar die kranse antwoord gee.

Anglais

Sounds the call to come together,
and united we shall stand,
let us live and strive for freedom
in South Africa our Land.

Hymne de l'Afrique du Sud (phonétique)

^(oun)ko-si Si-ké-lé-l'i-A-frri-ka

Ma-lou-pa-ga-nyi suou ponn-dou loua-yo^(ou)

Yi-szoua i-mi-tann-da-dzo yé-tou

^(oun)ko-si si-ké-lé-la

tsi-na lou-sa-po loua-yo^(ou)

Mou-rré-na bou-lou-ka sé-tcha-ba sa hé-tzou

Ou fé-di-sé dinn-toua lé ma-tsoué-nié-ou

Ou si bou-lou-ké Ou si bou-lou-ké

si-tcha-ba sa hé-tzou, si tcha-ba sa

Thzaow zA-frri-ka, Thzaow zA-frri-ka

Euyt di blaouw fann oun-sseu yé-meul,

euyt di dip-teu fann ounss si(eu)

ouèr-rouns ieu-veu-reu rreu-bèr-teuss,

vaar di krrann-sseu ant-voueurt ri(eu).

Sounds the call to come to-ge-ther,

and u-ni-teud we shale stand,

let us lève and strive for free-dom

in South A-fri-ca aour Land.